THE UNIVERSAL HOUSE OF JUSTICE

Ridvan 2015

世界正义院

2015年里兹万节

致全世界巴哈伊

亲爱的教友们：

在绚丽多彩的里兹万节即将来临之际，从至大圣名的社团所抵达的高地，可以看见地平线上那光明的前景。其涉足之领域如此辽阔：新的成长项目出现了，而且在接下来的十二个月里，成长项目的数量还要增加数百个，与此同时，为推动必要的行动模式而实施的举措已在几乎每一个有了成长项目的联区内启动，按照五年计划的要求这样的联区将达到五千个。已有的成长项目正在积蓄力量，其中很多项目更加清晰地体现出上帝之道要深入扩展到联区的社会范畴内、甚至于街区或村庄里到底意味着什么。越来越坚定的脚步，正行走在通往持续大规模扩展与巩固的道路上，那些勇敢的青年往往决定着前进的速度。通过哪些方式才能让信仰的社会建设力量在各种环境中释放出来，这变得越来越明显；有哪些明确的特征将标志着联区内成长进程已获得了进步，这也将逐渐被识别。

我们召唤巴哈欧拉的每一位追随者，执行和支持这一工作；在每一颗因这世界的惨状而痛楚、因太多人都无力摆脱的苦境而忧虑的心灵之中，这召唤都将激起反响。因为归根到底，只有在五年计划之框架的大范围内采取系统的、坚决的、无私的行动，才是每一位心怀关切的信徒对这失衡社会日益增多的疾苦的最具建设性反应。过去一年中，这一点变得更加清晰：围绕着传统上曾经团结和凝聚一国之民的理想所达成的社会共识，正在分崩离析，日渐枯竭，只不过在不同的国家有着不同的表现形式而已。它再也无法抵御各种寄生于不满与怨恨之上的自私自利、党同伐异、流毒无穷的意识形态。随着这纷争不绝的世界表现得越来越不明确自己的方向，这些破坏性学说的拥护者变得越来越胆大妄为，厚颜无耻。我们记起至高之笔那毫不含糊的判决：“他们奔向那地狱之火，并将其误认作光明。”善意的国民领袖和好心的民众，在费力地修补着社会中显而易见的重重裂痕，却无力阻止它们的延伸。这一切的后果，将不止表现为公开的冲突或秩序的崩溃。其后果还表现为导致邻里相争、亲情破裂的不信任、充斥着诸多所谓的社会对话的敌意；引发了卑下的人性动机、借之赢得权力、积累财富的疏忽——在所有这些之中，都蕴含着维系社会的道德力量已趋枯竭的明确迹象。

然而，我们却知道，在这瓦解之中一种新的集体生活正在形成，它切实地体现了人类所有的天国品性，这实在让人欣慰。我们观察到，特别是在那些保持传导和社区建设活动强度的地方，教友们有能力抵御那些本来可能耗尽其宝贵精力的物质主义力量。不仅如此，他们在处理其他各种要求其投入时间的事情时，也从未忽略摆在他们面前的那些神圣而紧迫的任务。对于信仰的需要和人类的最佳利益达到如此的重视程度，在每个社区都是必要的。在原来未开发的联区内出现了成长计划后，我们看到了活动的最初萌芽是由某位虔诚信徒心中对巴哈欧拉的爱所激发的。尽管随着社区规模的扩大，其活动的复杂程度必须相应提高，可是所有的活动都从这单纯的一缕爱开始。这一缕爱是最关键的丝线，由它织成了耐心与专注的勤勉努力的图案，一环又一环，把灵性理念介绍给了儿童、少年和成人；通过祈祷和礼拜的聚会培养着崇拜上帝的情感；激发着启迪理解力的谈话；让越来越多的人开始了对创造之言的终生学习，并将其转化成善行义举；与他人一道发展着服务的能力；相互陪伴着将所学的东西付诸实践。挚爱的教友们，阿卜哈美尊的所爱者们：每当我们出现在祂的神圣门槛前，我们都为你们热诚地祈祷，愿你们对祂的爱能够赋予你们力量，用你们的生命作祂的圣道的献祭。

从联区里，从其社区生活之动能拥抱着许多人的密集活动中心里，涌现出来的真知卓见特别值得赞赏。我们欣慰地看到了建立在友伴情谊和谦诚服务基础上的相互支持的文化已经非常自然地在这些地方形成了，使越来越多的灵魂能够被系统地纳入社区活动的范围内。确实，在越来越多的环境里，某一人群向巴哈欧拉愿景中的新社会迈进已不再是引人入胜的远景，而是正在形成的现实。

你们很多人都在渴望变化，但是你们所在的环境却尚未出现明显的进步，我们想对你们多说几句：要满怀希望。不会一直这样的。我们信仰的历史难道不是充满了开端不幸而结果奇妙的故事吗？多少次，几名年长或年少的信徒、或者一个孤立无援的家庭、或者一个孤独无助的灵魂，其善行义举一旦得到神圣辅助的力量的确认，就在看似荒凉的地域成功地开垦了生机勃勃的社团？不要想象你们的处境与他们的处境有何内在的差异。一个联区内的变化，无论是迅速到来的，还是艰难获得的，其进展既不取决于公式化的手段，也不取决于随意的活动；它随着行动、反思和磋商的节奏向前推进，由总结经验而形成的各计划驱动。抛开这一点，也抛开任何立即的效果不谈，对至爱者的服务本身是灵魂持久欢乐的源泉。在信仰的发源地有着你们的灵性亲族，你们要以他们为榜样，并从中获得勇气，看到他们那建设性的观念，他们作为一个社团的坚韧，他们在传扬上帝之言中体现的坚定，都在为他们的社会带来思想与行为上的改变。上帝与你们同在，与你们每一个人同在。在五年计划期满前的最后十二个月里，让每一个社区都从当前的位置向前行进，变得更加坚实。

扩展与巩固，这最重要的工作为巴哈伊世界在无数其它领域倡导的种种义举奠定了稳固的基础。在巴哈伊世界中心，正在强化的努力是对数千篇书简的内容进行系统化编目和索引，那些书简构成了无限珍贵的遗产，即我们信仰的圣文，对其进行保管是为了全人类的利益——这，是为了加速圣文集的出版，包括原文和英译本的出版。建设八座迈什里古·拉兹卡尔的努力仍在持续加速，而迈什里古·拉兹卡尔是为上帝的荣耀而兴建的神殿。国家层面的外在事务取得了显著的效果，并且变得越来越系统，六个月前向各国家总灵理会颁布的一份文件对此起着推波助澜的作用，这份文件淬取了过去二十年中产生的诸多经验，为未来这些举措的发展提供了更广阔的框架。与此同时，巴哈伊国际社团的两个新办公机构在亚的斯亚贝巴和雅加达成立了，它们是设在纽约和日内瓦的巴哈伊国际社团联合国办公室和巴哈伊国际社团布鲁塞尔办公室的姊妹机构，它们拓宽了机遇，使圣道的观念能够在非洲和东南亚的国际层面得以分享。往往是出于成长的需要，很多国家灵理会正在建立自己的行政能力，这些能力体现为他们对于可支配资源的深思熟虑的照管职责，体现为他们为详细了解自己社团的情况而付出的努力，体现在他们为确保其国家级办公机构的运作能够成长壮大而保持的警觉，体现为对该地区所积累的庞大知识体系进行系统化的需要促使行政系统发展署在世界中心成立。在很多国家，各种形式的社会行动都在继续增多，使教友们能够将铭刻在教义中的智慧学以致用，以改善社会和经济福祉；鉴于这一领域的前景如此光明，我们成立了一个由七名成员组成的社会经济发展署国际咨询团，从而将该署的演化推向了新的阶段。咨询团的三名成员还将担任该署的协调团队，居住在圣地。

在这个里兹万节，我们既看到有那么多的事需要去做，也看到有那么多的人准备去做这些事。在数千个联区、街区、村庄里，信仰和确认的清泉倾泄而出，鼓舞着那些被这复活之水感动的灵魂。在有些地方，涌泉刚成细流；在另一些地方，细流已聚成江河。今时今日，任何一个灵魂都不宜在岸上徘徊不前——让所有人都将自己投入这涌起的潮流吧。

世界正义院签署